

【民俗伝統芸能】

霊峰烏海山の麓
雪深い山里に生まれた
心あたたまる郷土芸能

VOL.5
1999.8.1

庄内人形芝居 出羽

発行／庄内出羽人形芝居保存会
〒998-0843 山形県酒田市千石町1丁目8-15
(伊藤会計事務所内)
PHONE 0234-24-3181 FAX 0234-23-1187
発行責任者／新井野竹雄
編集責任者／小野寺弘隆

【特集】

世界人形劇フェスティバル飯田

1998世界人形劇フェスティバル飯田に参加

今年で20回目を迎える歴史ある人形劇フェスティバルに
国内外の約140劇団が参加しました。

2000年に日本ウニマ総会を酒田で！

「受け継がれてゆく伝統人形芝居 in 酒田」を企画

慰問公演・郷土文化伝承活動

年間活動報告

亦宛然掌中劇団（台湾）アップルタウン中央通り路上で上演「西遊記」より

当保存会も設立以来5年が過ぎました。この5年間会員の皆様からは物心両面にわたり御支援と御協力を賜り、何とか順調な活動を続けることが出来たことを、心から御礼を申し上げます。

さて、昨年度の活動状況を申し上げますと、広報創作委員会においては堀正委員長を中心として、新しい創作人形をつくるべく、大変な御尽力をいただきました。「三つの願い」に代り「海ぼろず」の創作にとりかかり脚本は櫛田幸男さんに御願ひし、委員長自ら人形の原形の創作をし、一応出来上がったのですが、何しろ登場する人形が5体は必要とするのですが、現在人形を操る人は1人なので、非常に難しいという問題があります。もう一度脚本から再出発をしかかる必要があ

るのではないかと考えております。従って、舞台装置の設計と制作はその後になります。又、従来の人形の頭の制作並に修理についても、今年度は是非実行したいものと考えております。

次に会員委員会におきましては、鋭意会員の募集には努力してきましたが、当保存会のPR不足と不況のため思うようにはゆかず、相当な収入減になりました。今年度は思いきって年会費の徴収を行わないことにしました。支出の方も最低の支出におさえました。基金会計には、既に539万円の資金がありますので、初期の目的を果たしたものと思います。従って 今後は539万円の中で、人形の頭創作等の支出に専念してゆきたいと存じます。

次に、津盛師匠におきましては、昨年度はスペインの公演に参加されまして、スペイン各地で出羽人形芝居を披露し、国際親善に大きな役割を果たしてきましたことは、大変愉しく且つ有意義であり御同慶にたえません。

会員の皆様からいただいた会費と寄付金は、その善意に感謝しながら大切に使い、当保存会の設立の原点にたち帰り、この出羽人形芝居が次の時代に継承できるように努力したいと念願しておりますので、今年も引続き当保存会に対して絶大な御協力を賜りますよう、心から御願ひを申し上げます。

新しい創作人形をつくるために。

声 voice

庄内出羽人形芝居保存会会長
新井野 竹雄



YNS 情報処理・ソフトウェア開発
インターネットプロバイダー

株式会社 **山形日情システムズ**

本社 酒田市中町一丁目4番10号(庄内情報プラザ内) TEL(0234)23-1186代)
山形システム開発部 山形市松栄町一丁目3番8号山形県産業創造支援センター内 TEL(023)647-8131

2000年に日本ウニマの 総会を酒田市で!

(日本ウニマとは、国際人形劇連盟、日本センターの略)

日本ウニマでは、毎年春に総会を各地で開催しているが、次年度の2000年に酒田市で開催できないものかという意見が今年の総会で出された。ちなみに今年の総会は、4月17日、18日で八王子車人形、西川古柳座のある八王子で開催され、総会の後、西川古柳座で開催している「第5回受け継がれてゆく伝統人形芝居」を観劇するという内容となっていた。

「受け継がれてゆく 伝統人形芝居in酒田」公演を企画

日本ウニマ総会に合わせて、毎年、八王子で行われている「受け継がれてゆく伝統人形芝居」の企画を酒田市でも開催できたらいいね。という意見も出され、庄内出羽人形芝居のふるさと東北の地での日本ウニマ総会と、伝統人形芝居の公演の企画は、人形劇人(伝統や現代を含めて)にとって新たな可能性が拓かれてゆく機会となって行くものと、開催が期待されている。

台湾の伝統人形劇が友情出演も!

台湾の人間国宝、鍾仁壁氏の率いる劇団、西螺新興閣掌中戯劇団を招聘し合同公演の可能性も出てきた。

平成元年、人形劇団プークの企画で「アジアからの伝統人形劇」にインド、ベンガル地方に伝わる大道人形劇と台湾の西螺新興閣掌中戯劇団、それに日本からは、庄内出羽人形芝居の三座が参加

「いいだ人形劇フェスタ'99」のお別れパーティで10年ぶりの再会を喜ぶ

台湾の人間国宝、鍾仁壁氏



し2週間にわたり日本国内を公演の旅をした仲である。今年の飯田で衣替えとなった21回目の「いいだ人形劇フェスタ'99」で10年ぶりの再会となり、要請があればいつでも酒田に行くからということになった。日本ウニマでも正式な招請状を準備し実現にむけて協力するとのコメントもその場でいただいていた。

保存会の皆さんの御支援と 御協力に感謝!

会員の皆様にはこれまで物心両面にわたり御支援と御協力を賜り、誠にありがとうございました。お陰様をもちまして、対外的にも東北に庄内出羽人形芝居ありと認知されるようになり、2000年に日本ウニマの総会を酒田市での開催をとの企画が出されたものと感謝申し上げます。

これを機会に、多くの日本の人形劇関係者からお出でいただき、庄内、酒田を知っていただきながら、多少とも地域おこしのお役に立てればと願っております。

つきましては、日本ウニマの総会と「受け継がれてゆく伝統人形芝居in酒田」公演の企画が成功致しますよう、保存会の皆さんの御支援と御協力を願い申し上げます。

長い歴史と先端技術
未来に伝える技術の **サイトー**



株式会社 **齋藤農機製作所**

取締役社長 齋藤成徳

本社工場 〒998-0832 山形県酒田市両羽町332 TEL 0234(23)151(代)



日本火災海上保険株式会社
日本火災パートナー生命保険

日火齋藤保険事務所

〒998 0125 酒田市広野上通91
TEL(0234)92 4114 FAX(0234)92 4115

1998世界人形劇《8/2~9》 フェスティバル飯田

研修視察

World Puppetry Festival IIDA

長野県飯田市で人形劇カーニバルが始まったのが1979年で
 昨年は20回記念ということもあり、海外からは11ヶ国、
 12の劇団が参加し、国内からはプロ劇団からアマチュア劇団まで
 約140劇団が参加しての大きなカーニバルとなりました。
 そして、参加人数は世界各地、日本全国から、2,500人に及ぶ
 人形劇人が集って記念すべき20回目のカーニバルが行われました。



市内の商店には、各人形劇団の人形が展示されている。ウィンドー人形展。

- 日時／1998年8月7日(金)～9日(日)2泊3日
- 場所／長野県飯田市
- 目的／第20回人形劇カーニバル飯田研修視察
- 参加者／津盛柳郎(斎藤均) 東ふみ(斎藤はつせ) 小野寺弘隆(事務局)

【スケジュール】

- 8/7(金) 9:15/庄内空港発(第1便)～10:15/東京
 ～12:00/新宿(中央高速バス)～16:00/飯田着
 飯田市内/フェスティバル関係者と懇談
 宿泊/シルクホテル飯田錦町1
- 8/8(土) 飯田市内/フェスティバル研修視察・情報収集
 宿泊/シルクホテル飯田錦町1
- 8/9(日) 9:00/飯田発(中央高速バス)～13:00/新宿
 ～15:05/東京～16:05/庄内着

人形劇フェスティバルに合わせて飯田まつりがあり、夜は盆踊りが盛大に行われている。



【飯田人形劇カーニバルの特徴】

街全体を劇場に使っての祭り
 ホールのみならず、商店街の歩行者天国、保育園、学校、神社の境内など市内全域が人形劇の公演会場となり、今年の公演会場数は91カ所となっていた。
 フリーパスのワッペン
 一枚の観劇ワッペンで、何回でも観劇できるシステムになっており、自分の見たい人形劇をプログラムで探し会場を移動していた。(特別観劇公演をのぞく)
 人形劇人と市民のふれあい
 さまざまなジャンルの人形劇の交流と、それを迎えてくれる市民と人形劇人との交流が各所で繰り広げられており、市民と人形劇が一つになって楽しんでいた。
 人形劇の研修の場
 第12回から始まった多彩なワークショップは、24の講座が企画されており人形劇の初歩から実践的な研修まで盛んに行われていた。
 街ぐるみの文化
 人形劇を通して人形劇人と市民と行政が一体となって運営している、飯田を代表する総合的な文化イベントとして成長している。

一街色
 迎角にムは
 ード

台湾の伝統人形劇。中央通りで上演中。楽団も一緒に登場。



創意工夫と技術で.....
 地域社会に貢献する



株式会社

総合建設業
斎藤工業所

代表取締役 斎藤 淳

本社 / 酒田市山居町二丁目13番18号 (0234) 22 3822(代)
 FAX 0234 22 3823
 住宅部 (0234) 26 1918



ふるさとの誇り

オランダせんべい
酒田米菓株式会社

本社 酒田市両羽町2 24 0234 22 9541(代)
 ライスハウスおいしんこ 0234 24 0145
 せんべい工房 凡坊屋 0234 22 6822

人形劇カーニバル飯田20回記念特別企画

受け継がれてゆく 伝統人形芝居 in 飯田

受け継がれてゆく伝統人形芝居の企画は、'95年に八王子車人形西川古柳座(国記録選択無形民俗文化財)から始まったもので毎年4月に西川古柳座の稽古場で行われている。

今回は人形劇カーニバル飯田の20回記念として一人遣いの人形ばかり、浄瑠璃だけでなく、新内・文弥節・せりふ芝居とその形態も様々なものを北は東北から、南は中国・四国まで、今も活躍している伝統人形芝居10座の競演であった。東北からは庄内出羽人形芝居をはじめ秋田猿倉人形芝居・吉田千代勝一座、青森の津軽伝統金多・豆蔵人形座の三座が参加し、約20年ぶりの競演が実現した。その他の参加は、西知人形座・朝日若輝一座(高知県)、尻高人形・錦松会(群馬県)熊毛安田の糸あやつり人形芝居保存会(山口県)、ひとみ座乙女文楽(神奈川県)、糸あやつり・喜の会(東京都)、佐渡・文弥人形大崎座(新潟県)、そして八王子車人形西川古柳座(東京都)であった。



第1回から第20回までのワッペンをあしらった記念の回廊。



ひとみ座の乙女文楽。「傾城阿波鳴戸 / 順礼歌の段」を上演後、五代目古柳氏による解説。

八王子車人形、西川古柳座(国記録選択無形文化財)五代目古柳氏による上演。「東海道中膝栗毛」。



ママさん人形劇団も参加の人形劇人パレード。

熱演と友好的な 雰囲気の中で 盛り上がりを見せる



街角に見える案内板。

駅前の公園にある人形劇カーニバル参加劇団の記念プレート。



AD.STATION
ADVERTISING & CREATIVE AGENCY
www4.dewa.or.jp
有限会社アドステーション 山形県酒田市みずほ1丁目20-5 〒998-0853
Tel 0234-26-8471 (代表) ファクシミリ 0234-26-8473

米づくりのお手伝いをして73年
株式会社 四井製作所
本社 酒田市大字局字惣田15の2
〒999 7771 TEL(0234)93 2211
FAX(0234)93 2216
物流センター 余目町大字常万字常岡30の1
〒999 7713 TEL(0234)43 2323

1998世界人形劇 フェスティバル飯田 World Puppetry Festival IIDA



日本ウニマ(国際人形劇連盟日本センター)の特設事務所内。中央が事務局の藤原玄洋氏。

熊本町安田の糸あやつり人形芝居保存会。上演が終わり手入れをしている。



糸あやつり・喜の会の人形が出番を待つ寿式三番叟と八百屋お七。

人形劇カーニバル飯田20周年記念事業

飯田市美術博物館
開館10周年記念特別展

人形の魔術師 川本喜八郎展

人形アニメーション作家として、またNHK人形劇「三国志」「平家物語」の人形作者として知られる川本喜八郎氏の制作した人形たちを一同に展覧。戦乱の壮大な叙情詩「三国志」や「平家物語」に登場する個性豊かな人物たち—それらを演じた人形たち。人形の魅力と可能性を追究される川本氏の世界が広がっていた。



関羽雲長



劉備玄德と婦人

木曾義仲

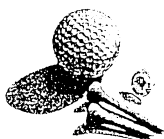
第10回中部文楽サミット 飯田文化会館ホール

「竹田扇之助記念国際系操り人形館」 オープン

- 人形劇実践バラエティ講座
- ふれあいアップルタウン歩行者天国
- 人形劇人パレード
- ウィンドー人形展スタンプラリー
- 世界人形劇フェスティバル記念切手発売
- 日本人形劇切手趣味の会



どなたでも気軽に楽しめる 18ホール



毎週火曜日レディースデー
早朝・薄暮割引実施中

最上川カントリークラブ

酒田市宮野浦一丁目21 5 TEL(0234)31 1638 FAX(0234)31 1617

フランス料理 **樺**

石井巴之助

パンとお菓子とお惣菜 **ママの甘所**

歌謡中継 **吟花田**

荘内振興株式会社
酒田市緑町16-19 TEL 2



郷土文化伝承活動

伝統ある郷土の文化に親しみ 大切に守り伝えてゆく気持ちを育む

広野保育園では、地域活動事業として郷土文化伝承活動を取り入れている。地元で活動している庄内出羽人形芝居を介在として伝統ある郷土の文化に親しみ、大切に守り伝えてゆく気持ちを育む事を目的として平成5年度より続いている。

楽しみながら自己表現力を養い、友達との出会いの中で心のふれあいを大切にし感性を育むことを目標に、庄内出羽人形芝居の上演や夏祭りでの保母さんたちの人形劇の上演。人形の製作、園児による発表会と年間を通して取り組んでいる。



慰問公演活動報告

昔子供のころに見たことがあると 喜んで頂きました

一昨年の幸楽荘に引き続き、昨年も施設や老人ホームへの慰問公演を行う。

山形で活動している腹話術のボランティアグループが庄内の養護施設七窪思恩園と特別養護老人ホームしおん荘に来て公演活動をするという情報が入り、お手伝いをさせて頂くことになった。

当日は、特別養護老人ホームしおん荘で待ち合わせをしていたが、山形からの道路状況が不案内のため、予定時間より遅れてしまい慌ただしい中で先に「出羽人形」の傘踊りから上演することになった。

入居者の方の中には、昔子供のころに見たことがある。ととっても喜んで頂き、またはじめてみる方々は、庄内にこのような伝統文化があったとは知らなかったと驚いていたようでした。そして、地元の中学生のボランティアの生徒達や、老人ホームで働いている職員の皆さんからも名前は聞いたことがあるけど見るのは初めてなので……と喜んで頂けた。

10/17(土)養護施設七窪思恩園慰問公演

10/17(土)特別養護老人ホームしおん荘慰問公演



平成10年度 活動報告

(平成10年4月1日～平成11年3月31日)

平成10年

- 4/29(日) 北前太鼓の夕べ出演
(北前太鼓10周年記念公演)
(酒田市民会館)
- 5/1(金) 成田発～バルセロナへ
第3回ヨーロッパ公演
「スペイン巡演17日間」
(特集記事Vol.4参照)
- 5/2(土) バルセロナ市立民族学博物館
「日本空間」
- 5/2(土) スダネル文化会館(慰問公演)
- 5/3(日) 第9回レイダ国際人形劇祭参加
ブレバルド・ホール(3ステージ)
- 5/6(水) サンハビエル市立市民センター
- 5/8(金) 第18回セビリア国際人形劇祭参加
サン・エルメヒルド・ホール
- 5/9(土) アラメダ・テ・エルクレス通り(公園)
- 5/10(日) 市立アラメダ劇場玄関ホール
カフェ・エル・アラモ(レストラン)
- 5/11(月) マドリード市立ガリレオ
文化センター・小ホール
- 5/12(火) マドリッド日本人学校
スペイン日本国大使館・多目的ホール
- 5/14(木) 第12回セコピア国際人形劇祭参加
ロソジャ塔中庭(屋外)
- 5/15(金) ロソジャ塔 展示会場小ホール
- 5/17(日) マドリッド～成田着

平成10年度国際交流基金・日本文化紹介助成事業

- 6/11(木) 酒田市キラキラネットワーク
(広野公民館(酒田市農政課))
- 7/2(木) JA庄内年金友の会
(酒田市環境改善センター)
- 7/11(土) 山形銀行千歳会(上山月岡ホテル)
- 7/20(月) 県立酒田西高同窓会
東京有偉会(京王プラザホテル)
- 7/25(土) 山形盛り場研究会(山形遊学館)
- 8/7(金) '98人形劇カーニバル飯田市
- 8/8(土) 調査視察研修(長野県飯田市)

- 8/28(金) 第9回地域づくり団体
全国交流大会(出羽遊心館)
- 10/17(土) 養護施設七窪思恩園慰問公演
- 10/17(土) 特別養護老人ホーム
しおん荘慰問公演
- 10/18(日) さかたどんしゃん祭り
人形劇フェス企画
「パペットシアターおまけ」(東京)〈写真〉
歩く人形劇場(東京)〈写真〉
2劇団公演
- 10/25(日) 鶴岡市矢馳収穫祭/矢馳公民館
- 10/31(土) 広野コミセン祭り
(酒田市環境改善センター
こけら落とし)
- 11/4(月) 明治生命招待会(セントラルホテル)
- 12/23(水) スワンロータリークラブ
クリスマスお楽しみ会(サンルート酒田)

平成11年

- 1/4(月) 月曜会新年会(香梅咲)
- 1/19(火) 一久サポーターの会(一久旅館)
- 3/17(水) 酒田・飽海R・C合同例会
(サンルート酒田)



歩く人形劇場のくすのき燕



「パペットシアターおまけ」の二人
右/わけみずえ
左/さいまさこ